

TO:	NB Fire Chiefs, Municipal Administrators, Local Service Managers, NBAFC	DESTINATAIRES :	Chef des services d'incendies du N-B, Administrateurs municipaux,, Gestionnaires de les Service local, ACPNB
FROM:	Michael Lewis Fire Marshal	EXPÉDITEUR :	Michael Lewis Prévôt des incendies
DATE:	April 1, 2020	DATE :	Le 1 ^{er} avril 2020
RE:	Priority Testing	OBJET :	Le Dépistage Prioritaire

The Chief Medical Officer of Health (CMOH) has expanded it's COVID-19 testing protocol to include symptomatic health care workers and staff. At the present time, firefighters and police are **not** included in the expanded screening protocol. As this situation continues to evolve, the Office of the Fire Marshal (OFM) is in regular contact with the CMOH and will communicate any updates accordingly.

La médecin-hygiéniste en chef (MHC) a élargi son protocole de dépistage de la COVID-19 au personnel et aux travailleurs de la santé qui présentent des symptômes. Pour le moment, les pompiers et les policiers ne font **pas** partie du protocole élargi de dépistage. Étant donné que cette situation évolue continuellement, le Bureau du prévôt des incendies (BPI) est en contact régulier avec la MHC et il communiquera les éventuelles mises à jour en conséquence.

Fire departments should continue to;

Les services d'incendie doivent continuer à :

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Review their response protocols for compliance with "COVID-19 Guidance for Best Practices for First Responders - Police & Fire" • Follow travel-related isolation requirements (where applicable); • Practice social distancing; • Limit contact with patients and other firefighters; • Continue to self-monitor for symptoms; • Stay home if sick; | <ul style="list-style-type: none"> • réviser leurs protocoles d'intervention pour qu'ils soient conformes au « Guide de pratiques exemplaires des premiers répondants concernant la COVID-19 : services de police et d'incendie »; • respecter les exigences d'isolement relatives aux voyages (le cas échéant); • pratiquer la distanciation sociale; • limiter les contacts avec les patients et les autres pompiers; • continuer à surveiller ses symptômes; • rester à la maison en cas de maladie; |
|---|---|

.../2



- Call 811 for advice if system of COVID-19 occur;
- Self isolate if they have been advised that they are close contacts by Regional Public Health;
- Inform the OFM if the Fire Department is experiencing any impacts on service delivery.
- appeler le 811 pour demander des conseils en cas d'apparition de symptômes de la COVID-19;
- s'auto-isoler si les autorités de santé publique régionales nous informent que l'on a été en contact étroit avec un cas de la COVID-19;
- informer le BPI en cas de répercussions sur la prestation des services d'incendie.

Thank you.

Merci.

Fire Marshal / Le prévôt des incendies,



Michael Lewis

